

文化课

CHINESE CULTURAL CLASS

Wee-Ling Kuan (官慧玲)

Centre for Language Studies, Universiti Malaysia Sarawak
wlkuan@cls.unimas.my

Abstract

Chinese cultural component is one of the essential parts that has to be covered in the syllabus of the Mandarin proficiency course at Universiti Malaysia Sarawak. Students enjoy the cultural class very much. They have great interest in the topics covered and normally ask a lot of questions during the class. Since context matters in ensuring smoother and easier understanding of cultural knowledge by the students, sharing of stories and experience on the part of instructor has been very common when cultural class is being conducted. This article reports the most memorable experience of an instructor when “Chinese names” is taught. Students are not only learning the cultural knowledge pertaining to the language, but also the daily customs and practices as well as the ways to deal with people. This is shown when a student remembers what has been said by her instructor and applies it when communicating with her instructor.

Keywords: Mandarin proficiency, cultural class, practices and customs, Chinese name

在砂拉越大学的华语班里，我们有文化课。这文化课约占整个课程的二十巴仙。学生们都很喜欢上文化课。我想，他们最会发问的时段，就是在文化课进行时。

每次教文化课时，我都尽量把自己的故事介入其中。这样主要是想给他们实际的例子，从中加深他们的认识。学生们对这样的教学方式的反应也很好，每次都兴趣盎然地发问一连串问题。

在这么多堂文化课中，让我印象最深刻的就是关于“华人姓名”。我的姓氏——“官”，算是少有或说不普遍的姓氏。教单姓和复姓时，我也以自己的姓氏做例子。

“官”这个姓氏源自“上官”，后来会变成“官”，据说主要有两个原因。其中一个原因是“人们为了书写和称呼上的简便”（官秀岩，2011：38），另一个原因是“汉朝时，尚书上官桀父子与宰相霍光争权遭满门抄斩；唐朝时，宰相上官仪因为反对武则天的独裁统治又遭满门抄斩”（官秀岩，2011：38）。因此，不少姓“上官”复姓的人，就改成单姓“上”或者单姓“官”。

讲到这个故事时，学生们都发出“哦哦哦”的声音，而且听得津津有味。我还和学生说：“你们叫我老师，我固然高兴，可是我更喜欢你们叫我官老师。因为老师是很笼统的称呼，而官老师则专指我，代表你们对我的尊重，记得我的姓氏。”

很多学生之后还是叫我“老师”，没叫我“官老师”。当然，我没有很在意，但是，我万万没想到有一个学生会将这些记在心里。学期末，我给他们字条，叫他们以中文字写感言给我时，她竟然会以中文字称呼我“官老师”，让我受宠若惊，也万分高兴。

从这样的一个小互动中，我深深觉得，作为一个老师，真的要好好注意自己的言谈举止。因为学生都会看在眼里，记在心里。

我感到很欣慰。因为学生从我们这里学习到的，不仅仅是有关文化的知识，还学习了生活礼仪和待人处事的道理。

参考文献

官秀岩. (2011). 广东省·普宁市——官氏族志. 广东: 中国文史出版社.



图1. 在写感言给我时, 很多学生还是称呼我为“老师”

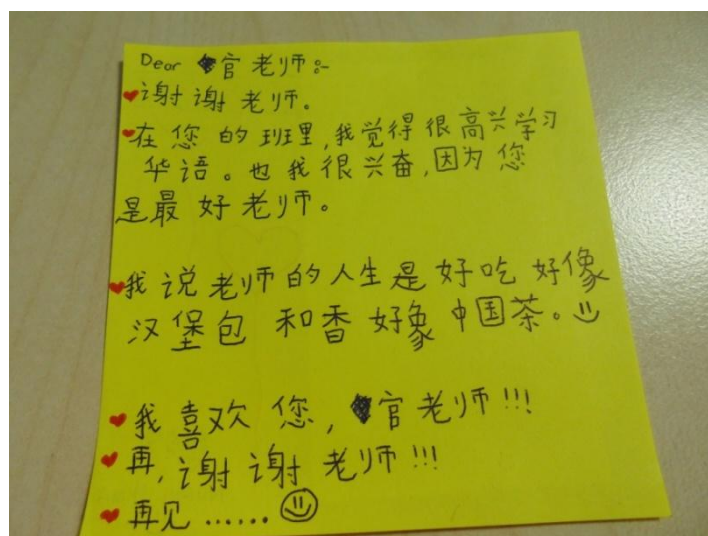


图2. 只有这个学生, 她会记得我是“官老师”